

HOLY SEE PRESS OFFICE
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL

BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0548

Venerdì 03.11.2006

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

- ◆ **LE UDIENZE**
- ◆ **LETTERA DEL CARDINALE SEGRETARIO DI STATO IN OCCASIONE DELLA 40ª SETTIMANA SOCIALE SPAGNOLA (TOLEDO, 2-5 NOVEMBRE 2006)**
- ◆ **INTERVENTO DELLA SANTA SEDE ALLA COMMISSIONE DI POLITICA SPECIALE E DECOLONIZZAZIONE DELL'ASSEMBLEA GENERALE DELL'ONU SUI RIFUGIATI PALESTINESI NEL MEDIO ORIENTE**

◆ **LE UDIENZE**

LE UDIENZE

Il Santo Padre Benedetto XVI riceve questo pomeriggio in Udienza:

Em.mo Card. Achille Silvestrini, Prefetto emerito della Congregazione per le Chiese Orientali.

Em.mo Card. Franc Rodé, Prefetto della Congregazione per gli Istituti di vita consacrata e le Società di vita apostolica.

[01557-01.01]

LETTERA DEL CARDINALE SEGRETARIO DI STATO IN OCCASIONE DELLA 40ª SETTIMANA SOCIALE SPAGNOLA (TOLEDO, 2-5 NOVEMBRE 2006)

Si è aperta ieri a Toledo la XL Settimana Sociale spagnola, sul tema: "*Proposte cristiane per una cultura della convivenza*". Per l'occasione, il Cardinale Tarcisio Bertone, Segretario di Stato di Sua Santità Benedetto XVI, ha inviato al Presidente delle Settimane Sociali di Spagna, il Prof. José Tomás Raga Gil, la Lettera che pubblichiamo di seguito:

• LETTERA DELL'EM.MO CARD. TARCISIO BERTONE

Señor Presidente:

1. Con motivo de la celebración de la XL Semana Social de España, que tiene lugar en Toledo, me complace transmitir un particular saludo de Su Santidad Benedicto XVI a los organizadores y participantes en la misma, a los que alienta en sus esfuerzos por ahondar y difundir la Doctrina Social de la Iglesia, tanto en el campo de la cultura y la investigación, como en la conciencia de todos, personas o grupos, llamados a contribuir al bien común según su propia condición y responsabilidad.

Este compromiso adquiere especial relevancia al cumplirse 100 años desde que comenzaran estos encuentros, bajo los auspicios de la Santa Sede y del Episcopado español, siendo un punto de referencia muy cualificado para profundizar en las diversas cuestiones sociales más graves y urgentes en cada momento de la vida española.

2. Acorde con su tradición centenaria, se ha elegido para estas jornadas el tema *Propuestas cristianas para una cultura de la convivencia*. Dicho tema responde, por un lado, a la perenne aspiración del Magisterio de la Iglesia a que todos encuentren en los diferentes grupos sociales unos valores que los atraigan y los dispongan al servicio de los demás (cf. *Lumen gentium*, 31). Por otro, destaca la novedad de una situación que en este tercer milenio se constata como uno de los principales desafíos para toda la comunidad humana, en la que se produce de manera creciente la presencia de ciudadanos con culturas y creencias religiosas diversas dentro de un mismo núcleo social.

Al asumir el estudio de este argumento, la presente edición de las Semanas sociales se enfrenta a una cuestión delicada y con frecuencia impregnada de malentendidos o posturas emocionales, en la que tampoco faltan simplificaciones indebidas. En efecto, el término "convivencia" expresa el propósito de no quedarse en una tolerancia genérica, falta de discriminación o marginación de los valores e ideales profundos que marcan más que otras cosas la identidad de los individuos y los grupos. El respeto de la diversidad no es sometimiento ni debe cerrar el paso a la amistad, a la concordia y a la colaboración en aquello que es común a todos y, ante todo, al bien común.

3. La celebración de esta Semana Social en Toledo, además de ofrecer un espléndido marco artístico, histórico y cultural, ofrece también la oportunidad de reflexionar en una ciudad renombrada como ésta, donde diversas culturas han buscado la verdad y se alcanzaron notables logros de coexistencia pacífica y de encuentro fructífero entre diferentes formas de pensamiento y de estilo de vida.

En esta circunstancia, el Santo Padre confía a la Santísima Virgen María los trabajos de la Semana, para que esta secular Institución, con la luz que emana del Evangelio y en consonancia con la Doctrina Social de la Iglesia, contribuya a la construcción de una comunidad humana más justa, fraterna y solidaria. Con estos sentimientos, imparte a todos los que participan en ella la implorada Bendición Apostólica.

Vaticano, 28 de octubre de 2006.

Cardenal Tarcisio Bertone

Secretario de Estado de Su Santidad

[01558-04.02] [Texto original: Español]

INTERVENTO DELLA SANTA SEDE ALLA COMMISSIONE DI POLITICA SPECIALE E DECOLONIZZAZIONE DELL'ASSEMBLEA GENERALE DELL'ONU SUI RIFUGIATI PALESTINESI NEL MEDIO ORIENTE

Pubblichiamo di seguito l'intervento che l'Osservatore Permanente della Santa Sede, l'Arcivescovo Mons. Celestino Migliore, Nunzio Apostolico, ha pronunciato ieri a New York, davanti alla Commissione Politica Speciale e Decolonizzazione della 61a Assemblea Generale delle Nazioni Unite, sul punto 31: "*United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East*":

• INTERVENTO DI S.E. MONS. CELESTINO MIGLIORE

Mr Chairman,

Having carefully reviewed the Report of the Commissioner-General of the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East (UNRWA), my delegation would like to commend the work of UNRWA in meeting new challenges even given the violence and military activity in the area.

Many of the issues raised in the Commissioner-General's report are symptoms of a much larger issue which, as we all know, has festered far too long in the region. Each year at this meeting we recite the seemingly endless list of difficulties and differences separating Israelis and Palestinians, but they are differences which make it all the more urgent for states to address the problem of the fundamental injustice at the heart of this question. To make a litany of symptoms without addressing the root cause is hardly helpful to either party. Each is forced to live under the horrible tensions of potential explosive acts of terror or military incursions that result in death, casualties and the destruction of infrastructures.

The centrality of the Israeli-Palestinian conflict in the persistent instability in the Middle East cannot be ignored. This is why my delegation remains convinced of the two state solution as the basis for the resolution of the crisis, which would permit Israelis to live in security in their own land and Palestinians to live safely in a viable state of their own. This can only be achieved if the international community, and in particular the Quartet, shoulders the burden of reactivating genuine negotiations with all dispatch.

It is a sad fact that the international community has failed to engage the Israelis and Palestinians in significant and substantive dialogue along with dispute resolution in order to bring stability and peace to both. It falls squarely upon the international community to use its good offices to facilitate with all speed a rapprochement between the two sides. Evidently, those brokering the negotiations will have to maintain a balanced approach, avoiding the imposition of preconditions on either side.

Solving the Israeli-Palestinian conflict remains the key to a series of questions affecting the whole Middle East, without going into the consequences for the wider world.

In the hope that the many problems of the region will finally be resolved by negotiation and dialogue, my delegation further underlines that a lasting solution must include the status of the Holy City of Jerusalem. In light too of the numerous incidents of violence and challenges to free movement posed by the Security Wall, the Holy See renews its support for "internationally guaranteed provisions to ensure the freedom of religion and of conscience of its inhabitants, as well as permanent, free and unhindered access to the Holy Places by the faithful of all religions and nationalities" (A/RES/ES-10/2).

Finally, we repeat our call to the international community to facilitate significant negotiations between the conflicting parties. Only with a just and lasting peace - not imposed, but secured through negotiation and reasonable compromise - will the legitimate aspirations of all the peoples of the Holy Land be fulfilled.

Thank you, Mr Chairman.

[01559-02.01] [Original text: English]

[B0548-XX.01]
